



Talosaga ia faaulu ai i aoga a le Malo i NSW

Faafetai ia oe i lou fiafia e saili mai ia faaulu i aoga a le Malo i NSW.

O le pepa lenei e talosaga e faaulu ai, ia faatumuina i le Faaperetania. Afai e te manaomia se faamalamalamaga o so'o se fesili poo se fesoasoani i le faatumuina o lenei talosaga, faamolemole fesili mai mo se fesoasoani mai le 'aufaigaluega a le aoga. E talia ma le fiafia lou tuuina mai o ni faamatatalaga faaopoopo atu i seisi pepa e faapipi'i mai.

A'o lei amata ona faatumuina lenei pepa faamolemole liliu i le itulau e 15 ma le 16 o lenei pepa mo auiliiliga e uiga i le faatumuina o lenei pepa talosaga ma pepa tusia e manaomia ia e tuuina mai i le aoga. **O le pogai ma le faamalamalamaga o le faaaogaina o faamatatalaga ua e tu'uina mai ua faamatatalaina atu i le itulau e 13.**

O le a faailoa atu e le aoga le faai'uga o lau talosaga. O faamatatalaga ia ua e tuuina mai o le a faaaogaina e le aoga mo le faauluina o le tamaititi aoga pe afai e talia lau talosaga. Faamolemole aua ne'i faatauina ni mea pei o le toniga se'ivagana ua e mauaina se faamaoniga ua talia le faauluina o lau tama.

Auiliiliga o le tamaititi aoga (Student details)

A. Auiliiliga o le tamaititi aoga (A. Student details)

Igoa faai'u o le aiga
Family name

Igoa muamua
First given name

Igoa lona lua
Second given name

Igoa muamua e manao e
valaau ai
Preferred first name

Ituaga
Gender

 Ali'i
Male Tama'ita'i
Female

Aso na fanau ai
Date of birth

 / /
 aso masina tausaga

O fea le tausga lea e te manao e faaulu ai lenei tamaititi aoga (*maka mai na o se pusa e tasi*)
Into which year are you seeking to enrol this student (*mark only one box*)

 K 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Aso e fuafua e amata ai
Intended start date

 / /
 aso masina tausaga

NA O LE OFISA E FAAAOGAINA (OFFICE USE ONLY)

School name

Student registration number

 / / / / / /

Date of enrolment at this school

 / / / / /

day month year

Roll Class (eg 3 SMITH, 9R2)

Current scholastic year in which the student is enrolled (K-12)

House group

Out of home care Yes No Name of statutory care provider

Auiliiliga o le tamaititi aoga (Student details)

O USO MA TUAFAFINE/TUAGANE O LE TAMAITITI AOGA (STUDENT'S BROTHERS AND SISTERS)

E i ai ni uso po o ni tuafafine po o ni tuagane nei ma tausaga ua mavae sa fa'aulufale i a'oga a le malo i NSW?

Brothers or sisters currently or previously enrolled at a NSW Government school

Ioe Leai
Yes No

Afai e ioe, o le a leigoa o le aoga sa i ai pito i lata mai?

If yes, name of most recent school?

Afai e ioe, faamolemole tuu mai auiliiliga o le uso poo le tuafafine/tuagane lea sa faaalu pito i lata mai lava.

Details of most recently enrolled brother or sister

Ituaiga Gender	<input type="checkbox"/> Ali'i Male	<input type="checkbox"/> Tama'ita'i Female	Aso na fanau ai Date of birth	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	aso	masina	tausaga
Igoa o le faai'u o le aiga o le uso/tuafafine Brother's/sister's family name	<input type="text"/>						
Igoa o le faai'u o le aiga o le uso/tuafafine Brother's/sister's given name	<input type="text"/>						

PITO APOLIKI (ABORIGINALITY)

E tupuga mai le tamaititi aoga i Apoliki poo se tagata mai le motu o Torres Strait?

Aboriginal or Torres Strait Islander origin

Leai
No Apoliki
Aboriginal Ailega mai Torres Strait
Torres Strait Islander Mea e lua Apoliki ma ailega mai Torres Strait
Both Aboriginal and Torres Strait Islander

GAGANA E ESE MAI LE FAAPERETANIA E TAUTALA AI I LE FALE (LANGUAGES OTHER THAN ENGLISH SPOKEN AT HOME)

E tautala le tamaititi aoga lenei i seisigagana e ese mai i le Faaperetania i le fale? (Does the student speak a language other than English at home?)

Ioe, na o le Faaperetania lava
No, English only Ioe
Yes

Afai le ioe, o a gagana e ese mai lo le Faaperetania o tautala ai i le fale?

Faamolemole tusi sa'o mai le gagana o loo faaaoga, mo se faata'ita'iga, Swahili, (e le o le Faaafirika) Punjabi (e le o le Faainitia) Auslan, Faaapoliki Faaperetania, ma le Koloole Faatorres Strait.

Gagana autū e ese mai le Faaperetania e tautala ai i le fale le tamaititi aoga (Main language other than English spoken at home)

O isi gagana e tautala ai le tamaititi aoga i le fale Other language(s) spoken at home	<input type="text"/>
--	----------------------

TELEFONI FEAVEA'I A LE TAMAITITI AOGA (STUDENT'S MOBILE PHONE)

Telefoni feavea'i a le tamaititi aoga (pe a talafeagai ai)

Student's mobile phone number (if applicable)

Auiliiliga o le tamaititi aoga (Student details)

ATUNUU NA FANAU AI (COUNTRY OF BIRTH)

O le a le atunuu na fanau ai le tamaititi aoga lea e manao ina ia faauluina?
What is the country of birth of the student seeking to be enrolled?

TULAGA O LE NOFO AI IINEI O LE TAMAITITI AOGA (STUDENT'S RESIDENCY STATUS)

O le a le tulaga o le nofo ai iinei o le tamaititi aoga?
What is the student's residency status?

- Sitiseni Ausetalia
Australian citizen
- Tagata nofo mau
Permanent resident

- Sitiseni Niu Sila
New Zealand citizen
- E i ai lona visa lē nofo tumau
Temporary visa holder

- Tagata mai Norfolk
Norfolk Islander
- O loo fai filifiliga i le nofo iinei
Residence determination

O le tamaititi na fanau i Ausetalia e faatoā okomeki ona avea o se sitiseni Ausetalia pe afai o se tasi o ona matua o se sitiseni Ausetalia poo se tagata nofomau i le taimi na fanau ai lea tamaititi. I le filifiliga o le tulaga o le nofo ai o le tamaititi iinei, vaai i le Faamaoniga o le Mea e lloa tonu ai oe ma le tulafono o le Tulaga o le Nofo ai iinei, i luga o le upega tafa'ilagi a le Matagaluega. Afai e i ai le visa lē nofo tumau a le tamaititi aoga, faamolemole faafesoota'i le Temporary Residents Program i le 1300 300 229. Afai e i ai pe o loo talosaga foi le tamaititi aoga i se visa subclass 571, faamolemole faafesoota'i le International Students Program on 1300 300 229.

Afai na fanau i se atunuu i fafo, o le a le aso na taunu mai ai i Ausetalia?

If born overseas, on what date did the student arrive in Australia?

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>
aso	masina		tausaga							

Mo tagata sitiseni Ausetalia, afai sa nofo le tamaititi aoga i se atunuu i fafo mo le lua tausaga pe sili atu foi, o le a le tausaga na toe foi mai ai i Ausetalia?

Date of return to Australia for Australian born citizens living overseas for two or more years

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>
aso	masina		tausaga							

Afai e i ai le visa tumau poo le lē tumau a le tamaititi aoga, faamolemole tuu mai faamatalaga nei

If the student is a permanent or temporary visa holder please provide the following information

Visa sub-class o loo aogā pea i le taimi nei
Current visa sub-class

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Aso e uma ai le aogā o le visa
Visa expiry date

Afai e lē o le taimi muamua lenei ua faaulu ai lenei tamaititi aoga i se aoga Ausetalia, o le a le aso muamua lava na faaulu ai o ia i se aoga Ausetalia?

If this is not the student's first enrolment at an Australian school, what was the student's first date of enrolment at an Australian school?

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>
aso	masina		tausaga							

O AOGA SA I AI MUAMUA (PREVIOUS SCHOOLS)

Faamolemole aumai auiliiliga o so'o se aoga lava sa faaulu ai muamua atu le tamaititi aoga (NSW, so'o se setete poo seisi atunuu) amata mai le aoga pito i lata mai nei.

Igoa o le aoga na aoga mulimuli
ai lava?

Name of school last attended?

Nofoaga o le aoga sa i ai mulimuli ai lava, (pitonuu/taulaga/setete/atunuu)

Location of school last attended

O aso sa aoga ai (mo se faata'ita'iga: mai i le 05/2009 e o'o i le 06/2011)

Dates of attendance

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	i le	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
masina	tausaga		masina	tausaga								

Igoa o isi aoga sa alu ma aoga ai, ma nuu e i ai (Names of other schools and their locations)

A manaomia nisi avanoa e tusi mai ai, faamolemole tusi mai i seisi pepa ma faapipi'i mai ae maka "Aoga Sa i ai Muamua".

TAMAITI I LE KINDERGARTEN - AOGA FAATA'ITA'I (KINDERGARTEN STUDENTS)

I le tausaga ae le'i amata alu i le aoga, sa alu le tamaititi i se aoga e le'i vaavaia ai e matua, e alu pea lava i ai i taimi atofaina ma/poo sa aoga i seisi polokalame aoga?
Non-parental care in the year before school

- Ioe Leai
Yes No

Afai e ioe, faailoa mai so'o se mea o mea ia e i lalo e faatatau i ai ma ta'u mai pe sa o se vaega o taimi (lalo ifo o le 15 itula i le vaaiso) poo le taimi atoa (15 itula pe sili atu foi i le vaaiso).

- | | | | | |
|---|---|---|-----------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Aoga faata'ita'i (Preschool) | <input type="checkbox"/> Na o se vaega o le taimi (Part time) | <input type="checkbox"/> Taimi atoa (Full time) | Numera o le meli (Postcode) | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| <input type="checkbox"/> Vaavaia Umi ai i le Aso (ma polokalame o aoga faata'ita'i)
Long Day Care (with a preschool program) | <input type="checkbox"/> Na o se vaega o le taimi (Part time) | <input type="checkbox"/> Taimi atoa (Full time) | Numera o le meli (Postcode) | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| <input type="checkbox"/> Vaavaia Umi ai i le Aso (leai ni polokalame o aoga faata'ita'i)
Long Day Care (without a preschool program) | <input type="checkbox"/> Na o se vaega o le taimi (Part time) | <input type="checkbox"/> Taimi atoa (Full time) | Numera o le meli (Postcode) | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| <input type="checkbox"/> Vaavaia ai i le aso i Aiga (Family day care) | <input type="checkbox"/> Na o se vaega o le taimi (Part time) | <input type="checkbox"/> Taimi atoa (Full time) | | |
| <input type="checkbox"/> Matua o matua (Grandparent) | <input type="checkbox"/> Na o se vaega o le taimi (Part time) | <input type="checkbox"/> Taimi atoa (Full time) | | |
| <input type="checkbox"/> O isi vaavaiga alofa pe le alofa' foi
Other formal or informal care
(e.g. na o nisi taimi e vaavaia ai, kulupu o ta'aloga, o isi tagata o le aiga, o nana, uō poo tagata e tuā'oi) | <input type="checkbox"/> Na o se vaega o le taimi (Part time) | <input type="checkbox"/> Taimi atoa (Full time) | | |

O Aoga faata'ita'i e masan lava ona fai i aso o aoga ma i kuata foi o aoga, ma e tuiu mai ai ia fausaga amata o a'oa'oga i tamaiti i le tausaga poo le toe lula foi ae le'i amata ona alu i le aoga.

Auaunaga e vaavaia umi ai i le aso e ofo mai ai le vaaiaga i le aso-atao i le tele lava o le tausaga atoa mo tamaiti mai 0 i le 6. Atonu e ofoina atu ai foi 'polokalame o aogafaata'ita'i e faapitoa lava mo tamaiti i le tausaga poo le lua ae le'i amata i le aoga.

Igoa o le aogafaata'ita'i/auaunaga e vaavaia umi ai i le aso

Name of preschool/long day care service

Auiliiliga o le aiga (Family details)

B. Matua/E Vaavaaia 1 ma o ai e masani ona nofo ai le tamaititi

B. Parent/Carer 1 with whom this student normally lives

Afai ae talosagaina, e tatau lava ona aumai ni kopi o ni faatonuga mai le faamasinoga poo mai le tulafono o aiga.

Igoa e valaau ai (eg Mr/Ms/Mrs/Dr)
Title (eg Mr/Ms/Mrs/Dr)

Ituaiga
Gender

Ali'i
Male

Tama'ita'i
Female

Faiā ma le tamaititi (eg tinā/tamā/ē e vaavaaia)

Relationship to student (eg mother/father/carer)

Igoa faai'u o le aiga
Family name

Igoa e valaau ai
Given name

Atunuu na fanau ai
Country of birth

Pito Apoliki
Aboriginality

Leai
No Apoliki
Aboriginal

Tagata mai le motu o Torres Strait
Torres Strait Islander

E Apoliki toe sau mai le motu o Torres Strait
Both Aboriginal and Torres Strait Islander

KULUPUO GALUEGA (OCCUPATION GROUP)

Faamolemole filifili mai le kulupu e pito sili ona faamatala mai ai ai lau galuega

Maka mai na o se pusa e tasi. Afai ua e litaea pe ua e lē o toe faigaluega i le 12 masina ia ua mavae atu, filifili mai le kulupu lea sa masani ona e faigaluega ai. Vaai i le itulau e 16 mo nisi faamatalaga ma faata'ita'iga.

- Kulupu 8 E le'i toe faigaluega totogi i le 12 ua mavae atu nei
Group 8 Have not been in paid work in the last 12 months
- Kulupu 4 Faigaluega i masini, aufaigaluega mo le va fealoa'i, fesoasoani, leipa ma galuega faapenā
Group 4 Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers
- Kulupu 3 Tamaloa/Fafine faigaluega i matatā eseese, faigaluega i ofisa ma ofisa o tomai eseese, fefataua'iga ma tagata faigaluega i auaunaga
Group 3 Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff
- Kulupu 2 Pule o isi pisinisi, tusi ata/tusi tala/tagata ta'alo ma i sosaiete faapolofofa
Group 2 Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals
- Kulupu 1 Sinia i pulega o se faalapototoga pisinisi telē lava, pulega a le malo ma fitafita o puipuiga, ma tagata polofesa ua pasi lelei
Group 1 Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

Galuega
Occupation

A'OA'OGA I LE AOGA (SCHOOL EDUCATION)

O le a le maualuga o lou a'o'aoga na o'o i ai ma faaumaina?

Mo tagata e le'i alu lava i se aoga, maka le "Tausaga 9 poo le tai tutusa ai poo lalo ifo foi" (maka mai na o se pusa e tasi).

- Tausaga 12 poo le tai tutusa
Year 12 or equivalent Tausaga 11 poo le tai tutusa
Year 11 or equivalent Tausaga 10 poo le tai tutusa
Year 10 or equivalent Tausaga 9 poo le tai tutusa poo i lalo ifo
Year 9 or equivalent or below

TUSI PASI O A'OA'OGA (EDUCATIONAL QUALIFICATIONS)

O le a le maualuga o le tusi pasi na uma ona fai?

- Leai se tusi pasi e le'i aoga
No non-school qualification Certificate I i le IV (e aofia ai le certificate o
matatā eseese)
Certificate I to IV (including trade certificate) Tipiloni/Tipiloni maualuga atu
Advanced diploma/diploma
- Tikeli Patisela - Bachelor degree (poo le
maualuga atu
Bachelor degree or above)

GAGANA E ESE MAI LE FAAPERETANIA E TAUTALA AI I LE FALE (LANGUAGES OTHER THAN ENGLISH SPOKEN AT HOME)

E tautala lenei matua/ē e vaavaaia i se gagana e ese mai le Faaperetania i le fale? (Does this parent/carer speak a language other than English at home?)

- Leai, na o le Faaperetania lava
No, English only Ioe
Yes

Afai e ioe, o le a le gagana e ese mai le Faaperetania e tautala ai i le fale?

Faamolemole tusi sa'o mai le gagana poo gagana na e faaaoga, mo se faata'ita'iga, Swahili, (e le o le Faaafirika) Punjabi (e le o le Faainitia) Auslan, Faapoliki Faaperetania, ma le Koloole Faatorres Strait.

Gagana autū e ese mai le Faaperetania e tautala ai matua/ē e vaavaaia 1 (Main language other than English spoken at home)

O isi gagana e tautala ai le tamaititi aoga i le fale
Other language(s) spoken at home

E mafai ona aavanoa a'o fai faatalanoaga i le aoga. E manaomia se faamatalaupu?
Interpreter required

Ioe
Yes Leai
No

Auiliiliga o le aiga (Family details)

Matua/E Vaavaaia 2 ma o ai e masani ona nofo ai le tamaititi Parent/Carer 2 with whom this student normally lives

Afai ae talosagaina, e tatau lava ona aumai ni kopi o ni faatonuga mai le faamasinoga poo mai le tulafono o aiga.

Igoa e valaau ai (eg Mr/Ms/Mrs/Dr)
Title (eg Mr/Ms/Mrs/Dr)

Ituaiga
Gender

 Ali'i
Male Tama'ita'i
Female

Faia ma le tamaititi (eg tinā/tamā/ē e vaavaaia)

Relationship to student (eg mother/father/carer)

Igoa faai'u o le aiga
Family name

Igoa e valaau ai
Given name

Atunuu na fanau ai
Country of birth

Pito Apoliki
Aboriginality

 Leai
No Apoliki
Aboriginal Tagata mai le motu o Torres Strait
Torres Strait Islander E Apoliki toe sau mai le motu o Torres Strait
Both Aboriginal and Torres Strait Islander

KULUPUO GALUEGA (OCCUPATION GROUP)

Faamolemole filifili mai le kulupu e pito sili ona faamatala mai ai ai lau galuega

Maka mai na o se pusa e tasi. Afai ua e litaea pe ua e lē o toe faigaluega i le 12 masina ia ua mavae atu, filifili mai le kulupu lea sa masani ona e faigaluega ai. Vaai i le itulau e 16 mo nisi faamatalaga ma faata'ita'iga.

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Kulupu 8
Group 8 | E le'i toe faigaluega totogi i le 12 ua mavae atu nei
Have not been in paid work in the last 12 months |
| <input type="checkbox"/> Kulupu 4
Group 4 | Faigaluega i masini, aufaigaluega mo le va fealoa'i, fesoasoani, leipa ma galuega faapenā
Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers |
| <input type="checkbox"/> Kulupu 3
Group 3 | Tamaloa/Fafine faigaluega i matatā eseese, faigaluega i ofisa ma ofisa o tomai eseese, fefataua'iga ma tagata faigaluega i auaunaga
Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff |
| <input type="checkbox"/> Kulupu 2
Group 2 | Pule o isi pisinisi, tusi ata/tusi tala/tagata ta'alo ma i sosaiete faapolofo
Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals |
| <input type="checkbox"/> Kulupu 1
Group 1 | Sinia i pulega o se faalapototoga pisinisi telē lava, pulega a le malo ma fitafita o puipuiga, ma tagata polofesa ua pasi lelei
Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals |

Galuega
Occupation

A'OA'OGA I LE AOGA (SCHOOL EDUCATION)

O le a le maualuga o lou a'o'aoga na o'o i ai ma faaumaina?

Mo tagata e le'i alu lava i se aoga, maka le "Tausaga 9 poo le tai tutusa ai poo lalo ifo foi" (maka mai na o se pusa e tasi).

- | | | | |
|--|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Tausaga 12 poo le tai tutusa
Year 12 or equivalent | <input type="checkbox"/> Tausaga 11 poo le tai tutusa
Year 11 or equivalent | <input type="checkbox"/> Tausaga 10 poo le tai tutusa
Year 10 or equivalent | <input type="checkbox"/> Tausaga 9 poo le tai tutusa poo i lalo ifo
Year 9 or equivalent or below |
|--|--|--|--|

TUSI PASI O A'OA'OGA (EDUCATIONAL QUALIFICATIONS)

O le a le maualuga o le tusi pasi na uma ona fai?

- | | | | |
|---|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Leai se tusi pasi e le'i aoga
No non-school qualification | <input type="checkbox"/> Certificate I i le IV (e aofia ai le certificate o
matatā eseese)
Certificate I to IV (including trade certificate) | <input type="checkbox"/> Tipiloni/Tipiloni maualuga atu
Advanced diploma/diploma | <input type="checkbox"/> Tikeli Patisela - Bachelor degree (poo le
maualuga atu
Bachelor degree or above) |
|---|--|---|---|

GAGANA E ESE MAI LE FAAPERETANIA E TAUTALA AI I LE FALE (LANGUAGES OTHER THAN ENGLISH SPOKEN AT HOME)

E tautala lenei matua/ē e vaavaaia i se gagana e ese mai le Faaperetania i le fale? (Does this parent/carer speak a language other than English at home?)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Leai, na o le Faaperetania lava
No, English only | <input type="checkbox"/> Ioe
Yes |
|--|-------------------------------------|

Afai e ioe, o le a le gagana e ese mai le Faaperetania e tautala ai i le fale?

Faamolemole tusi sa'o mai le gagana poo gagana na e faaaoga, mo se faata'ita'iga, Swahili, (e le o le Faaafirika) Punjabi (e le o le Faainitia) Auslan, Faapoliki Faaperetania, ma le Koloole Faatorres Strait.

Gagana autū e ese mai le Faaperetania e tautala ai matua/ē e vaavaaia 2 (Main language other than English spoken at home)

O isi gagana e tautala ai le tamaititi aoga i le fale
Other language(s) spoken at home

E mafai ona aavanoa a'o fai faatalanoaga i le aoga. E manaomia se faamatalaupu?
Interpreter required

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Ioe
Yes | <input type="checkbox"/> Leai
No |
|-------------------------------------|-------------------------------------|

Auiliiliga o le aiga (Family details)

C. Matua/ ē e vaavaaia o lea e masani ona nofo ai le tamaititi C. Parents/carers with whom this student normally lives

Igoa e faaaoga mo fetusia'iga uma lava (eg Mr and Mrs A Black, Ms B Green) (Name to be used for all correspondence)

Tuātusi o le fale (eg 1 High Street, Sydney, NSW, 2000) (Residential address)

O le tuātusi lenei o le tamaititi lea o le a faaulu?
Is this the residential address of the student to be enrolled?

Ioe Yes Leai No

Tuātusi mo fetusia'iga (Correspondence address)

Afai e i ai sau tuātusi mo fetusia'iga e ese mai lou tuātusi faamolemole tusimai i lalo below (eg PO Box 51, Sydney, NSW, 2001).

Afai e manaomia e le aoga ia faafesoota'i ia matua/ ē e vaavaaia le tamaititi, faamolemole faatulaga mai, i le faasologa e amata mai ai le faamuamua, poo ai e faafesoota'i

A faapea e i ai ni tulaga faapitoa poo ni taimi e talafeagai ai, mo numera e faafesoota'i, faamolemole aofia uma mai i faamatalaga i pusa ia pito i le numera (eg na o aso Gafua ma Asolu lava).

IGOA O LE MATUA/Ē E VAAVAIA E FAAFESOOТА'I MUAMUA (NAME OF PARENT/CARER TO CONTACT FIRST)

Faamatalaga (Comments)

Numera o le telefoni
(telefoni feavea'i)
Phone number (mobile)

Numera o le telefoni
(telefoni o le fale)
Phone number (home)

Numera o le telefoni
(telefoni o le galuega)
Phone number (work)

Tuātusi o le imeli e faafesoota'i atun ai (Contact email address)

IGOA O LE MATUA/Ē E VAAVAIA E FAAFESOOТА'I LONA LUA (NAME OF PARENT/CARER TO CONTACT SECOND)

Faamatalaga (Comments)

Numera o le telefoni
(telefoni feavea'i)
Phone number (mobile)

Numera o le telefoni
(telefoni o le fale)
Phone number (home)

Numera o le telefoni
(telefoni o le galuega)
Phone number (work)

Tuātusi o le imeli e faafesoota'i atun ai (Contact email address)

Auiliiliga o le aiga (Family details)

D. Matua/ ē e vaavaaia e lē o nonofo ma lenei tamaititi aoga

D. Parents/carers not living with this student

Faatoā faatumu mai lava pe afai e talosagaina. E tatau lava ona aumai ni kopī o ni faatonuga mai le faamasinoga poo mai le tulafono o aiga.

Faamolemole lolomi lelei mai ma faapipi'i mai nisi itulau ua faaopoopo pe a manaomia nisi matua/ē e vaavaaia e lē o nonofo faatasi ma lenei tamaititi.

Igoa e valaau ai (eg Mr/Ms/Mrs/Dr)

Ituaiga
Gender

Ali'i
Male

Tama'ita'i
Female

Faiā ma le tamaititi (eg tinā/tamā/ē e vaavaaia)

Relationship to student (eg mother/father/carer)

Igoa faai'u o le aiga

Family name

Igoa e valaau ai

Given name

Pito Apoliki
Aboriginality

Lei
No

Apoliki
Aboriginal

Tagata mai le motu o Torres Strait
Torres Strait Islander

E Apoliki toe sau mai le motu o Torres Strait
Both Aboriginal and Torres Strait Islander

KULUPU GALUEGA (OCCUPATION GROUP)

Faamolemole filifili mai le kulupu e pito sili ona faamatalala mai ai ai lau galuega

Maka mai na o se pusa e tasi. Afai ua e litaea pe ua e lē o toe faigaluega i le 12 masina ia ua mavae atu, filifili mai le kulupu lea sa masani ona e faigaluega ai. Vaai i le itulau e 16 mo nisi faamatalaga ma faata'ita'iga.

Kulupu 8
Group 8

E le'i toe faigaluega totogi i le 12 ua mavae atu nei
Have not been in paid work in the last 12 months

Kulupu 4
Group 4

Faigaluega i masini, aufaigaluega mo le va fealoāi, fesoasoani, leipa ma galuega faapenā
Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers

Kulupu 3
Group 3

Tamaloa/Fafine faigaluega i matātā eseese, faigaluega i ofisa ma ofisa o tomai eseese, fefataua'iga ma tagata faigaluega i auauanga
Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff

Kulupu 2
Group 2

Pule o isi pisinisi, tusi ata/tusi tala/tagata ta'alo ma i sosaiete faapolofo
Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals

Kulupu 1
Group 1

Sinia i pulega o se faalapotopotoga pisinisi telē lava, pulega a le malo ma fitafita o puipuiga, ma tagata polofesa ua pasi lelei
Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

Galuega
Occupation

A'OA'OGA I LE AOGA (SCHOOL EDUCATION)

O le a le maualuga o lou a'oa'oga na o'o i ai ma faaumaina?

Mo tagata e le'i ali lava i se aoga, maka le "Tausaga 9 poo le tai tutusa ai poo lalo ifo foi" (maka mai na o se pusa e tasi).

Tausaga 12 poo le tai tutusa
Year 12 or equivalent

Tausaga 11 poo le tai tutusa
Year 11 or equivalent

Tausaga 10 poo le tai tutusa
Year 10 or equivalent

Tausaga 9 poo le tai tutusa poo i lalo ifo
Year 9 or equivalent or below

TUSI PASI O A'OA'OGA (EDUCATIONAL QUALIFICATIONS)

O le a le maualuga o le tusi pasi na uma ona fai?

Leai se tusi pasi e le'i aoga
Non school qualification

Certificate I i le IV (e aofia ai le certificate o
matātā eseese)
Certificate I to IV (including trade certificate)

Tipiloni/Tipiloni maualuga atu
Advanced diploma/diploma

Tikeli Patisela - Bachelor degree (poo le
maualuga atu
Bachelor degree or above)

AUILILIGA MO FAFESOOТА'IGA (CONTACT DETAILS)

A faapea e i ai ni tulaga faapitoa poo ni taimi e talafeagai ai, mo numera e faafesoota'i, faamolemole aofia uma mai i faamatalaga ile pusa na e pito i le numera (eg na o aso Gafua ma Asolu lava).

Faamatalaga (Comments)

Numera o le telefoni
(telefoni feavea'i)
Phone number (mobile)

Numera o le telefoni
(telefoni o le fale)
Phone number (home)

Numera o le telefoni
(telefoni o le galuega)
Phone number (work)

O le imeli e sili atu mo fetusia'iga (Preferred email address for correspondence)

Auiliiliga o le aiga (Family details)

D. Matua/ ē e vaavaaia e lē o nonofo ma le tamaititi (faaauau)

D. Parents/carers not living with this student (continued)

Tuātusi o le fale e nofo ai (eg 1 High Street, Sydney, NSW, 2000) (Residential address)

E i ai nisi taimi e nofo ai le tamaititi aoga i le tuātusi lenei? Ioe Leai
Does the student sometimes reside at this address?

Tuātusi mo fetusia'iga (Correspondence address)

Afai e i ai sau tuātusi mo fetusia'iga e ese mai lou tuātusi faamolemole tusimai i lalo below (eg PO Box 51, Sydney, 2001).

Faafesoota'iga faaopoopo mo faalavelave faafuase'i (Additional emergency contacts)

E. Faafesoota'iga faaopoopo mo faalavelave faafuase'i

E. Additional emergency contacts

Faamolemole filifili mai ni tagata se toalua e sili atu i le 18 tausaga le matutua e mafai ona faafesoota'i pe a tupu se faalavelave faafuase'i pe afai ua lē mafai e le aoga ona faafesoota'i matua/ē e vaavaaia, pei ona lisina i le Vaega C. O se mea lelei tele o se tagata e nofo tuāoi ane ile aoga.Faamolemole ia mautinoa lelei ua lua talanoa ma nei tagata e latou te malilie e faafesoota'i atu latou i se faalavelave faafuase'i.

AUILILIGA MO FAAFESOOTA'IGA (filifiliga muamua) (CONTACT DETAILS (first preference))

Igoa faai'u o le aiga

--

Family name

Igoa valaau

Given name

Faiā ma le tamaititi aoga (eg tuāoi/uso o le tinā/uso o le tamā)

Relationship to student (eg neighbour/aunt/uncle)

--

A faapea e i ai ni tulaga faapitoa poo ni taimi e talafeagai ai, mo numera e faafesoota'i, faamolemole aofia uma mai i faamatalaga ile pusa na e pito i le numera (eg na o aso Gafua ma Asolu lava).

Faamatalaga (Comments)

Numera o le telefoni (telefoni feave'a'i)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Phone number (mobile)

Numera o le telefoni (telefoni o le fale)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Phone number (home)

Numera o le telefoni (telefoni o le galuega)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Phone number (work)

Faamatalaga (Comments)

AUILILIGA MO FAAFESOOTA'IGA (filifiliga lua) (CONTACT DETAILS (second preference))

Igoa faai'u o le aiga

--

Family name

Igoa valaau

Given name

Faiā ma le tamaititi aoga (eg tuāoi/uso o le tinā/uso o le tamā)

Relationship to student (eg neighbour/aunt/uncle)

--

A faapea e i ai ni tulaga faapitoa poo ni taimi e talafeagai ai, mo numera e faafesoota'i, faamolemole aofia uma mai i faamatalaga ile pusa na e pito i le numera (eg na o aso Gafua ma Asolu lava).

Faamatalaga (Comments)

Numera o le telefoni (telefoni feave'a'i)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Phone number (mobile)

Numera o le telefoni (telefoni o le fale)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Phone number (home)

Numera o le telefoni (telefoni o le galuega)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Phone number (work)

F. Tulaga faapitoa lava

F. Special circumstances

E i ai ni tulaga faapitoa lava e uiga i le tamaititi aoga lea o loo saili mai e fia faaulu e tatau ona iloa e le aoga ae le'i faaluina mai?
Are there any special circumstances about the student seeking to be enrolled that the school should know prior to enrolment?

(e.g. nofo ese mai le vaavaaiga a matua, o se mataupu o le faatonuga mai le faamasinoga, mataupu i le so'ona pule- malosiina e isi, poo ua i fafo o le vaavaaiga i le aiga sa faatulaga e le setete, ua ma'ito, ua matua ona tausaga, o se tamaititi ua sulufa'i mai o nofo faasala e le ofisa o femalagaa'iga, e.g. nofo faasalaina i le komiuniti).

lœ Yes Leai No

Afai o le ioe, faamolemole tuu mai se faamatalaga pu'upu'u o ia tulaga. Tusi mai i le avanoa lea e i lalo ifo.

G. O tamaiti aoga e i ai manaoga faaopoopo atu mo le a'oa'oina ma le lagolagoina, e aofia ai me lē malosi atoatoa

G. Students with additional learning and support needs, including disability

O manaomia e le tamaititi aoga le lagolagoina mo a'oa'oga ona o le lē malosi atoatoa?

Does the student require support for learning because of disability?

lœ Yes Leai No

E iloa e le tulafono pasia ma le tulafono a NSW Department of Education le manaoga o suiga mo tamaiti aoga e i ai manaoga faapitoa, e aofia ai tamaiti aoga e lē atoatoa le malosi, ina ia mafai ona auai ai i le aoga. E galulue faatasia i faiaoga ma matua ina ia iloa tonu ai ia suiga atonu e manaomia ina ia faamalieina ai manaoga o le a'oa'oina ma le lagolagoina o nei tamaiti aoga.

E i ai se mea e te faia pe toe faalelei i le fale atonu e fesoasoani ia matou i le aoga ina ia faamalieina ai manaoga o le a'oa'oina o le tamaititi aoga?

Is there anything that you do or modify at home that may help us at school to meet the student's educational needs?

Afai o le ioe, faamolemole faailoa mai
If yes, please specify

Faamolemole faailoa mai ni fesuia'iga i a'oa'oga atonu e manaomia ia faataga ai le tamaititi aoga ina ia auai i le aoga (faato'ā faatumu mai lava pe afai e fetau i ai)
Please indicate any learning adjustments that may be required to allow the student to participate at school

- o suiga i polokalame o a'oa'oga ma/poo le faiga o a'oga
changes to learning programs and/or teaching strategies
- fesoota'iga, eg tautala ma/poo le faalogo
communication, eg speaking and/or listening
- toe faaleleia o mea faigaluega, meaafale, va o a'oa'oga ma/poo mea e fai ai a'oga
modification to equipment, furniture, learning spaces and/or learning materials
- lagolago mo manaoga i le tauysiga o le tagata lava ia, eg tumamā, taimi o mea'ai ma/poo manaoga o le vaaiga o le soifua maloloina
support for personal care needs, eg hygiene, mealtimes and/or health care needs
- lagolagoina i le va nono ai ina ia auai saogalemu ma isi tamaiti ma faiaoga
social support to engage safely with other children and teachers
- o isi mea (faamolemole faailoa mai)
other (please specify)

Faamolemole ta'u mai pe maua le tamaititi i se mea o mea nei e i lalo

Please indicate if the student has any of the following

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> e valea le mafai ona tautala
autism | <input type="checkbox"/> e leaga le faalogo
a hearing impairment | <input type="checkbox"/> e le lelei le gagana
a language disorder |
| <input type="checkbox"/> e le malosi atoatoa le tino
a physical disability | <input type="checkbox"/> e faigata ona a'oa'oina
difficulties in learning | <input type="checkbox"/> sa lavea le fai'ai
acquired brain injury |
| <input type="checkbox"/> leaga le amio
behaviour disorder | <input type="checkbox"/> le malosi atoatoa
intellectual disability | <input type="checkbox"/> faaletonu le mafaufau
mental health disorder |
| <input type="checkbox"/> lē lelei ma faaletonu le vaa'i
a vision impairment | <input type="checkbox"/> o isi mea (faamolemole faailoa mai)
other (please specify) | |

Sa i ai seisi e faia a'oa'oga na saunia se fuafuaga tusia e lagolago ai manaoga o le a'oa'oina faaopoopo atu o le tamaititi aoga?

Has any previous education provider prepared a documented plan to support the student's additional learning needs?

lœ Yes Leai No

Afai o le ioe, faamolemole aumai auiliiliga

If yes, please provide details

H. Auiliiliga faafoma'i o le tamaititiaoga ma ma'i o le soifua maloloina**H. Student medical details and health conditions**

E taua lava lou faailoa i le aoga a'o le'i faauluina lou alo pe afai e i ai ni ona ma'i o aafia ma maua ai. E tatau ona aofia ai foi ma ni mea e oso ai le pakapka/fulafula i le tino (allergies) ma ma'i ai. E tatau foi ona e faafesootai le aoga i le vave ete mafai ai pe a e iloaina ua i ai nisi ma'i fou allergies - o le pakapaka o le tino, poo nisi suiga i ma'i na e maua ia o ia. O le a fesoasoani lenei tulaga i le aoga e lagolagoina ai le saogalemu ma le soifua lelei o lou alo ma faataga ai foi fuafuaga ia faia e iloa tonu ai le auala pito i sili e faamalieina ai manaoga o le soifua maloloina ma le lagolagoina o lou alo. O lenei faamatalaga e taua tele mo le saogalemu o lou alo a'o i ai i le aoga.

Maitau mai: so'o se mea lava o faaaoga ai upu nei 'lau tama/lou alo' o lona uiga o loo faasino lea i le tamaititi aoga o loo fia faaulu mai.

Numera o le Medicare a le tamaititiaoga
Student's Medicare number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Medicare card e aogā se'i o'o i le aso
Student's Medicare card reference number

--	--

Medicare card e aogā se'i o'o i le aso
Medicare card valid to date

masina	tausaga				

Igoa o le foma'i/ofisa tutotonu faafoma'i
Doctor's name/medical centre

--

Tuātusi o le Foma'i (eg 1 High Street, Sydney, NSW, 2000) (Doctor's address)

--

Numera o le telefoni a le Foma'i (galuega)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Doctor's phone number (work)

Faamolemole tuu mai le igoa, tuatusi ma le numera o le telefoni o seisila lava foma'i poo se foma'i faapitoa o loo faia nei ni toafitiga i lou alo mo ni allergy poo nisi ma'i atonu sa e lisiina mai ina ua e faatumuina le Vaega H (Section H). Faapipi'i mai seisila pepa faaopoopo pe afai e manaomia.

Allergy / Ma'i o maua ai Allergy / Medical Condition	Igoa o le Foma'i Doctor's Name	Tuatusi Address	Telefoni Telephone

**Afai o i ai se fuafuaga tusia (action plan) a lou alo e lagolago ai lona soifua maloloina poo ni manaoga faafoma'i mai se aoga muamua sa i ai
poo se faalapotopotoga (eg aoga faataitai, nofoaga e cvaavaaia ai nisi taimi etc) faamolemole tuu mai i le aoga ma faapipi'i mai i le pepa lenei.**

**ALLERGIES (MEA E PAKAPAKA AI LE TINO) – E MAFAI ONA AOFIA AI LE U E INISETI, VAILAAU, LATESI, MEA'AI (EG NATI, FUAMOA, PINATI) POO ISI LAVA MEA.
ALLERGIES – THESE CAN INCLUDE ALLERGIES TO INSECT STINGS, DRUGS, LATEX, FOOD (EG NUTS, EGGS, PEANUTS) OR OTHER.**

Afai e i ai se allergy e maua ai lou alo, faamolemole faailoga ma ta'u mai i le pusa lea e i lalo. Mo lenei allergy, tali mai i fesili e 11ia e mulimuli mai (pe afai e talafeagai). Afai e le lava se avanoa e tusi mai ai, faamolemole faapipi'i mai nisi pepa faaopoopo atu ma maka lelei mai Vaega H ('Section H').

Mo nisi **allergies faaopoopo atu e maua ai lou alo, faamolemole tali mai fesili taitasi o fesili e 11 (na e talafeagai) i seisila pepa mo allergy taitasi uma lava.**
Faapipi'i mai faamatalaga faaopoopo na (maka lelei mai Vaega H ('Section H')) i tua o le pepa lenei.

Allergy (e pakapaka/ma'i ai) i le
Allergy to

--

1. Sa faailoa ma vaai (diagnosed) e le foma'i lenei allergy?
1. Has a doctor diagnosed this allergy?

Ioe
Yes Leai
No

2. O se allergy matuā leaga lava lenei (anaphylaxis)?
2. Is this a severe allergy (anaphylaxis)?

Ioe
Yes Leai
No

Anaphylaxis e matuā leaga lava , e lamatia ma ono aafia ai le.

3. Sa faataotolia lou alo i le falema'i i se aafiaga matuā leaga lava i le allergy (anaphylaxis) poo seisila ituaiga allergy?
3. Has your child been hospitalised with a severe allergic reaction (anaphylaxis) or any other allergy?

Ioe
Yes Leai
No

4. Afai e ioe, o fea le falema'i?
4. If yes, which hospital?

--

5. O i ai se ASCIA Action Plan for Anaphylaxis a lou alo?

Ioe
Yes Leai
No

5. Does your child have an ASCIA Action Plan for Anaphylaxis?

6. Afai e ioe, o faapipi'i mai lea fuafuaga?

Ioe
Yes Leai
No

6. If yes, is this plan attached?

7. Ua avatu se pepa a le foma'i o lou alo e tatau ona fai tui adrenaline autoinjector (i.e. EpiPen®)?
7. Has your child been prescribed an adrenaline autoinjector (i.e. EpiPen®)?

Ioe
Yes Leai
No

Afai ua faatonu e le foma'i lou alo e fai tui adrenaline autoinjector, e manaomia lou tuuina mai i le aoga o le tusi lena (ma ia toe faafou ae le'i o'o i le aso e uma ai le aogā (expire).

O taimi uma lava e faatonu ai e le foma'i se tui adrenaline autoinjector fou a lou alo, e tatau foi i le foma'i ona fai mai se fuafuaga toe faafou o le ASCIA Action Plan mo le Anaphylaxis. E taua lava le tu'uina mai o ni fuafuaga ua toe faafou i le aoga.

Auiliiliga o le tamaititi aoga - faamatalaga faaopoopo (Student details - additional information)

8. O le a le aso e uma ai le aoga (expire) o le tui adrenaline autoinjector lea o le a tuuina atu i le aoga?
8. What is the expiry date of the adrenaline autoinjector that will be provided to the school?

masina *tausaga*

Afai e te lei iloaina i le taimi na faatumu ai lenei pepa, o le a manaomia e le aoga lenei faamatalaga i le taimi e faaulu ai.

9. O iai se ASCIA Action Plan for Allergic Reactions a lou alo? Ioe Leai
9. Does your child have an ASCIA Action Plan for Allergic Reactions? Yes No

E taua lava le tu'uina mai o ni fuafuaga ua toe faafou i le aoga.

- 11. Faamolemole lisi mai uma nisi vai/fualaaau tusia mai le foma'i mo lenei allergy.**
11. Please list any other medication prescribed for this allergy.

For more information about the study, please contact Dr. John Smith at (555) 123-4567 or via email at john.smith@researchinstitute.org.

O le a manaomia e le aoga nisi aiuliiliqa e faatatau i vai/fualau tusi mai le forma'i i le taimi e faaulu ai lou alo.

O matua o tamaiti e manaomia lona alo ia vaai ma faia e le aoga le faainuina o vai/fualaua tusia mai le foma'i i le aoga, e tatau ona tusi mai se talosaga e tusia lelei. E mafai ona tuuina atu e le aoga le pepa o le kopi e talosaga mai ai. O loo i ai foi faamatalaga e mafai ona maua i luga o le uepega tafailaqi a le Mataqalueqa o aoga.

O ISI MA'I E ESE MAI LO ALLERGIES MA LE ANAPHYLAXIS (ANAFILASISI) (EG MA'I SELA, MA'I SELA MATUĀ LEAGA LAVA, MA'I SUKA, MA'I LILI (EPILEPSY))

MEDICAL CONDITIONS OTHER THAN ALLERGIES AND ANAPHYLAXIS (EG ASTHMA, SEVERE ASTHMA, DIABETES, EPILEPSY)

Faamolemole faailoa ma ta'u mai i lalo nisi lava ma'i na o loo togafitiina ai nei lou alo. (Afai e sili atu i le tasi ni ma'i pe ua le lava foi le avanoa e tusi mai ai, faamolemole, tusi i nisi pena ma faapini'i mai i pena ia, e gofia ai ma tali uma i fefesili ia e 7 e mulimulupi mai)

Ma'i o maua ai Medical condition

[View Details](#) | [Edit](#) | [Delete](#)

- 1. Sa su'e ma vaai le foma'i i lenei ma'i?** loe Lea
1. Has a doctor diagnosed this condition? Yes No

- 2. Sa faataotolia ai lou alo i le falema'i ona o lenei ma'i?** **loe** **Lea**
2. Has your child been hospitalised with this condition? **Yes** **No**

3. Afai e ioe, o fea le falema'i?
3. If yes, which hospital?

For more information about the study, please contact Dr. John Smith at (555) 123-4567 or via email at john.smith@researchinstitute.org.

4. O iai se fuafuaga o mea e fai tusia lelei (action plan) mai le foma'i, eg, se fuafuaga o mea e fai mo le ma'i sela?
4. Does your child have a documented action plan from a doctor eg asthma action plan?

loe Leai
Yes No

- 5. Afai e ioe, o faapipi'iina mai lea fuafuaga?** **loe**
5. If yes, is this plan attached? **Leiai**

- 6. O inuina e lou alo ni vai/fualau tusia e le foma'i mo lenei ma'i?** **loe**
6. Is your child taking prescribed medication for this condition? **Leai**
Yes No

- 7. Afai e ioe, o a nei vai/fualaaau ua tusia mai le foma'i?**
7. If yes, what is the prescribed medication?

If yes, what is the prescribed medication?

O le a mangaomia e le aoga nisi aiuliiiliaa e faatatau i vai/fualau tusi mai le foma'i i le taimi e faaulu ai lou alo.

O matua o tamaiti e manaomia lona alo ia vaai ma faia e le aoga le faainuina o vai/fualaaau tusia mai le foma'i i le aoga, e tatau ona tusi mai se talosaga e tusia lelei. E mafai ona tuuina atu e le aoga le pepa o le kopi e talosaga mai ai. O loo i ai foi faamatalaga e mafai ona maua i luga o le uepega tafailaqi a le Mataqalueqa o aoga.

I. Tala'aga o le tamaititi aoga e taua mo le iloiloga o le puleaina o le ono aafia I. Student's history relevant to risk assessment

O tiute fai a le NSW Department of Education le iloiloina ma le peleaina o so'o se tulaga e ono faamanu'alia ai ana tagata faigaluega ma tamaiti aoga. O lenei talosaga e tuuina atu ai ia oe le avanoa e tuuina atu ai i aoga faamatalaga e fesoasoani ai i le faagasologa lelei o le suiga i le alu atu ai o le tamaititi i lana aoga faapitoa ma mea o i ai. Atonu e aofia ai mea nei, o le saunia lea o se fuafuaga e puleaina ai le amio, poo isi fuafuaga fetau e faasino tonu i le faamalieina o manaoga faapitoa o le tamaititi aoga. O gaioiga e fai e tali atu ai i faamatalaga ua e tuuina mai, o le a fesoasoani lea ia saogalemu lenei tamaititi, isi tamaiti ma le 'aufaigaluega.

I lou lava iloa, e i ai se mea i le tala'aga o le tamaititi aoga poo nisi tulaga (e aofia ai tala'aga o ni ma'i e lē o lisiina mai i le Vaega H) atonu e maua mai ai se tulaga e ono aafia ai lenei tamaititi, ma isi tamaiti aoga, poo faiaoga foi o le aoga?

To your knowledge, is there anything in the student's history or circumstances (including medical history not listed in Section H) which might pose a risk of any type to this student, other students, or staff at this school?

Ioe Leai
Yes No

Afai o le ioe, faamolemole aumai se faamatalaga pu'pu'u o tala'aga o le soifua maloloina ma isi mea e ono aafia ai o ia, ma isi tamaiti aoga, poo faiaoga foi o le aoga.

Brief description of the student's medical or other history which might pose a risk of any type to him or her, other students, or staff at this school.

Faamolemole aumai igoa ma auiliiliga o faafesoota'iga o polofesa faafoma'i poo nisi tagata e i ai le malamalama i nei mataupu.

Names and contact details of health professionals or other relevant bodies that have knowledge of these issues.

E i ai se tala'aga o lenei tamaititi aoga o ni ana amioga faasauā? Ioe Leai
Does the student have any history of violent behaviour? Yes No

Afai o le ioe, faamolemole aumai auiliiliga.

If yes, please provide details.

Sa i ai se taimi na faasalaina pe faate'a ai lenei tamaititi aoga mai so'o se aoga sa aoga ai muamua? Ioe Leai
Has the student ever been suspended or expelled from any previous school? Yes No

Afai o le ioe, faamolemole aumai auiliiliga :

If yes, was this for:

Sa i ai ni uiga faasauā na fai i se tagata?

Actual violence to any person?

Ioe Leai
Yes No

Sa i ai se meatau (weapon) poo seisi lava mea sa faaaogaina na lavea ma manu'a ai seisi?

Possession of a weapon or any item used to cause harm or injury?

Ioe Leai
Yes No

Taufaafefe e faasauā poo le taufaamata'u i'au faigaluega, tamaiti aoga, poo isi tagata i le aoga?

Threats of violence or intimidation of staff, students, or others at this school?

Ioe Leai
Yes No

Fualaau e sa i le tulafono?

Illegal drugs?

Ioe Leai
Yes No

O e iloaina nisi mea na tutupu pei o mea ia e lisi atu i luga sa aofia ai le tamaititi aoga i fafo atu o si'osi'omaga o le aoga?

Are you aware of any other incidents of the kind listed above in which the student has been involved outside of the school setting?

Ioe Leai
Yes No

Afai o le ioe, faamolemole aumai se faamatalaga pu'pu'u o nei mea sa tutupu.

If yes, please provide a brief outline of these incidents.

O faamatalaga patino tau le tagata lava ia sa aoina mai i lenei talosaga e mo faapogai e faasino sa'o i a'oa'oina o lana tama e aofia ai ma le faiga o lenei talosaga.

So'o se faamatalaga lava e tuuina mai i le NSW Department of Education o le a faaaogaina, faamatu'u atu ma teuina pea lava e tusa ai ma tulafono malu puipua le faalaua'iteleina a NSW.

E i ai faamatalaga mautinoa e manamia e le NSW Department of Education ina ia faamalieina ai o latou tiute o le vaavaaiga ma isi a latou tiute e tatau lava ona fai faaletulafono i lalo o le tulafono mo le soifua maloloina mo le taotele, o tulafono mo puipuiga o tamaiti ma ia faamalieina le aoina mai o faamatalaga ma manaoga o le lipotiina i lalo o le feagaiga o faatupega a le Malo o Taupulega - Setete, ia atonu e aafia ai faatusatusaga ma iloiloga o mea e tutupu i tamaiti aoga.

E mafai ona faamatu'u atu faamatalaga Setete o NSW ma sui o le malo o le Malo o Taupulega ma isi faalapotopotoga mo faapogai e pei ona i ai i luga ma e pei ona faatagaina pe manaomia foi e le tulafono.

O faamatalaga o le a teuina malu lelei i luga o faamaumauga faavae faaeletonika. E mafai ona e mauaina pe toe faasa'o ia faamatalaga nei i lou fesooota'i atu lea i le aoga a lou alo. Afai e i ai ni ou popolega poo se faitioga e uiga i faamatalaga nei ua aoina pe ua faaaogaina pe ua faamatu'u atu, e tatau loa ona e fafesota'i le aoga. Afai e te filifili e le aumaia nisi o faamatalaga ia e talosaga atu ia aumai, atonu o le a tel'e le faaletonu i le faiga o le faauluga o lou alo, o fesoasoani mai le aoga, ia pou le faamalieina o manaoga tau le a'oa'oina o lou alo.

O isi faamatalaga e uiga i le aoina mai o faamatalaga a'o faaulu lou alo i aoga a le Malo i NSW, ma pe faapefea ona matou puipuina le malu puipuia o ou faamatalaga, e mafai ona maua i luga o le upega tafa'ilagi a le NSW Department of Education poo le aoga foi.

Faasalalauina atu o faamatalaga o le tamaititi aoga

E mafai e le aoga poo le NSW Department of Education ona faasalalauina atu faamatalaga e uiga i lou alo mo faapogai o le faasoat atu o ona tomai ma le iloa i si tamaiti aoga, o ta'uina lea i aoga ma le komiuniti lautle e uiga i le aoga ma faagaoioga a tamaiti aoga ma faamaumau ai le auai o tamaiti i poloketi aogā, ia pou auaunaga foi i le komiuniti.

O nei faamatalaga e mafai ona aofia ai e igoa o lou alo, ona tausaga, lana vasega ma faamatalaga ua aoina amai i le aoga e pei o ata ua pu'e, o leo ma atua ua pu'eina o lou alo, o galuega a lou alo ma ona manatu ua faaali mai e pei o ni talanoaga fatalia'i tala tusia.

O feso'ota'iga o lea e i ai faamatalaga a lou alo e mafai ona faasalalauina aofia ae le faatapulauina i

- Upega tafa'ilagi a tagata lautele o le NSW Department of Education e aofia ai upega tafa'ilagi a aoga, le NSW Department of Education Intranet (na o tagata faigaluega), blogs ma wikis.
- Faasalalauuga a le NSW Department of Education e aofia ai ia tusi tusia (newsletter) a aoga le makasini faaletausaga a le aoga ma lipoti o le aoga, o mea e faailoaina ai le aoga e aofia ai ma luga o le upega tafa'ilagi a le NSW Department of Education.
- O ofisa aloa'a a le NSW Department of Education ma tuisusiga o faamatalaga o le vanonofo lele'i i luga o le upega o galuega e pei o le YouTube a le aoga, Facebook ma itulau o le Twitter.

E tatau i matua ona iloa le mea lenei, a faasalalauina loa faamatalaga i luga o upega tafa'ilagi lautele, ma le senele o tala tusia mo le lautele, e mafai ona soso'atu i isi pati lona tolu, ma e mafai ona mauaina ai i luga o laina mo le tele o tausaga, pe a le faamauina tumau. O masini su'esu'e e mafai foi ona manatu i ai poo le taofi pea o kopi o faamatalaga na ua faasalalauina.

Ta'utinoga e sa'o lelei ma le saini

Declaration of accuracy and signature

Ou te ta'utino atu o faamatalaga o i lenei talosaga e, i le mea sili ou te iloaina ma le talitonuga, e sa'o ma ua atoatoa lelei.

Ua ou faitauina ma ua ou malamalama i faamatalaga o i totonu o lenei talosaga e aofia ai ma le uiga i le aoina o faamatalaga patino tau le tagata lava ia, o le faasalalauina o faamatalaga o le tamaititi aoga, o auaunaga i luga o le laina ma le maliega.

I tulaga i faamatalaga patino tau le tagata lava ia e uiga i isi tagata e ese mai ia a'u poo la'u tama/fanau, ua ou faia ia tulaga ina ua uma ona latou tu'uina mai la latou faatagaga.

Ua ou iloa pe afai o faamatalaga ua ou tuuina atu e pepelo pe misi ta'ita'ina ai seisi, poo so'o se faai'uga lava ua fai ona o le pogai o lenei talosaga atonu e toe suia.

Faatagana ia faasalalau

Ua uma ona ou faitauina le faamatalaga e uiga i le faasalalauina o fgaamatalaga o le tamaititi aoga (ia e i luga).

Permission to publish given or denied

Ou te faatagaina
I give permission

Ou te lē faatagaina
I do not give permission

i le aoga /NSW Department of Education i le faasalalauina o faamatalaga e uiga i la'u tama i feso'ota'iga lautele. O lenei faatagana e tumau pea lona aoga se'iivaganā ua ou toe fesooota'i atu.

Auaunaga i luga o le laina (online)

E tu'uina atu foi e le NSW Department of Education i tamaiti aoga ia avanoa ua tatau i luga o le Internet. Ua maua foi e tamaiti aoga le avanoa mo latou lava faitoto'a (portal) e ulu ai i a'oa'oiga mautū lelei i luga o le laina. A uma ona faaulu i a latou lava faitoto'a (portal) e mafai ai loa e tamaiti aoga ona o i a latou lava email account ma talosaga i luga o le laina. O nei fesoasoani e mafai ai e tamaiti aoga ona galulue faatasi ma a latpu tupulaga poo uō, faasalalau ai i luga o le laina, ma teuina mau ai latou faamaumauga i totonu poo fafo atu foi o le aoga.

A o'o ina o atu i luga o le laina mo ni auaunaga, faamaumauga, e aofia ai le igoa o lou tama ma faila ua latou faasaoina, ia o loo teuina i luga o le laina e i latou e i ai auaunga sa talosaga i ai, i se nofoaga e i fafo atu o le upega o galuega a le NSW Department of Education. Sa galulue vavalalata lava le NSW Department of Education ma i latou o fai i ai talosaga ia iloiloina aiafaiga patino ma le puleaina o le vaaia lelei o nei faamaumauga. O faamatalaga e uiga i mea patino tau tamaiti aoga e mafai ona maua e matua i le upega tafa'ilagi <https://education.nsw.gov.au/going-to-a-public-school/privacy-information> poo mai lau aoga foi.

Permission to access online services given or denied

Ou te faatagaina
I give permission

Ou te lē faatagaina
I do not give permission

Ia'u tama le avanoa e alu ai i luga o le laina e vaai i auaunaga na e tu'uina mai e le NSW Department of Education. O lenei faatagaga e faaaogaina lava se'ia o'o ina ou toe logo atu le aoga i seisi tulaga.

Maliega

Ua ou tuuina atu faamatalaga e uiga i manaoga o le a'oa'oina ma le lagolagoina, e aofia ai so'o se ma'i lava ma/poo manaoga faapitoa mama/poo tala'aga e tatau ai i le iloiloga o le ono aafia, faatatau i le tamaititi aoga lea e lisiina atu i le Vaega A o lenei pepa talosaga.

Ua ou malie atu i le aoga/NSW Department of Education le sailia mai lea o faamatalaga mai isi aoga sa i ai muamua, o isi matagaluega o le Malo i NSW, falema'i mo tagata lautele, foma'i faapolofesa poo isi faalapotopotoga atonu o loo latou taofina nisi faamatalaga e faatatau i lenei iloiloga mo le igoa o le tamaititi aoga o loo i luga o le itulau 1.

Ua ou malie atu mo so'o se foma'i faapolofesa lava o faia ni togafitiga faafoma'i poo ma'i mai faama'i o ta'u i lenei talosaga, ia tuuina atu i le aoga/NSW Department of Education ia faamatalaga e uiga i ma'i ma tulaga o i ai ia ua failoia mai i lenei talosaga. E mafai ona aofia ai foi so'o sisi lava tulaga i le soifua maloloina o le tamaititi aoga atonu e faaletonu ai tulaga poo le soifua maloloina ma le saogalemu o lenei tamaititi aoga poo isi tamaiti aoga i le aoga poo faiaoga foi o le aoga.

Saini a le matua/ē e vaavaaia (Signature of parent/carer)

(ia lē ititi ifo i le toatasī o le matua/ē e vaavaaia, e tatau ona sainia le talosaga ina ia faauluina)

Igoa muamua (Print name)

Aso ole masina (Date)

/ / / / / /

aso masina tausaga

Saini a le matua lona lua/ē e vaavaaia (Signature of second parent/carer)

Igoa muamua (Print name)

Aso ole masina (Date)

/ / / / /

aso masina tausaga

Kulupu o galuega a matua (Parent occupation groups)

O le faapogai autū lava e aoina ai nei faamatalaga ina ia faailoa ai ma faaopoopo atu ai ia Sini o A'oa'oga a le Atunu Atoa i le ta'uina atu lea i le Setete ma le Malo o Taupulega i matapu atonu e aafia ai fesoasoani i le aoga a lau tama ma aoga faata'i'.

E manaomia lou faaaogaina o lenei fua ia faauma lelei ai le 'Kulupu o Galuega' i vaega i itulau 4, 5 ma le 7.

O kulupu nei e lima pei ona lisiina atu ua faaaogaina e le Australian Bureau of Statistics e faavasega ai galuega. Faamolemole filifili mai le kulupu (1, 2, 3, 4 poo le 8) ete manatu e pito i sili ona faamatala mai ai lau galuega.

Afai ua e litaea poo ua e nofo mai lau galuega i le 12 lea ua tuana'i atu nei, filifili mai le kulupu na sa masani ona e faigaluega ai.

Kulupu 8

- E le'i toe faigaluega totogi i le 12 ua mavae atu nei

Kulupu 4

Faigaluega i masini, aufaigaluega mo le va fealoa'i, fesoasoani, leipa ma galuega faapenā

- Avetaavale, masini feavea'i, masini e gaosia/fai ai oloa ma avetaavale i isi masini tetele.
- Aufaigaluega talimalo (supavaisa o galuega i faletalimalo, taliteleponi ma faafeiloa'i, faigaluega i pa ava, faigaluega ile umukuka, pota, teu fale)
- Pule Fesoasoani i ofisa, faatauoloa fesoasoani ma isi lava tagata fesoasoani
- Ofisa (lomitusi, faigaluega ile komipiuta, faigaluega i masini ofisa, taliteleponi ma faafeiloa'i, fesoasoani ile ofisa)
- Fefatauaiga (faatauoloa fesoasoani, tagata e faataua vaega o totoga o taavale ma kalaveni, faigaluega e siakiina faatau ma talia tipe, teutupe, ao pasese i pasi ma nofoaafi, faatau pepamalaga, faigaluega ile pamu penisini, faigaluega ile fale lisī taavale, faifaleaiga ile auala, faatauoloa ile teleponi, teu fataoloa i faleoloa)

Kulupu 3

Tamaloa/Fafine faigaluega i matatā eseese, faigaluega i ofisa ma ofisa o tomai eseese, fefaataua'i'ga ma tagata faigaluega i auaunaga

- Tamaloa ma fafine ua papasi i matataeseese ua i'u le 4 tausaga o kosi mo tusipasi, masini lava i aoga faigaluega faataitai. O tamaloa ma fafine uma lava ua papasi e aofia ile kulupu lenei.
- Tagata Faigaluega ofisa (au teutusi, faigaluega ile faleteutupe, fale meli, faigaluega ile ofisa o nurnera faamaumauina, faigaluega suetusi/talosaga fai, faitotogi, faigaluega e faamaumauina/lesitalaina/ma le failaina o pepa, faigaluega e teuina oloa/sueina ma faamau, okaina ma faatau mai oloa, felauaiga male aumaia o oloa, tagata e vaai tipe e faamau ai (bond), sui o tiute, faigaluega mo tagata fai mai, ma tagata e faaulu mai)

Kulupu 2

Pule o isi pisinisi, tusi ata/tusi tala/ tagata ta'alo ma i sosaiete faapolofesa

- O ē ona / pule o faatoaga manu poo pisinisi (oloa aumai i totonus/ma ave atu i isi atunuu, pisinisi oloa siiatoa, gaosimea, femalagaai'a ma felauaiga, pisinisi faatau fale ma fanua)
- O Pule i tulaga faapitoa (mea tautupe/faainisinia/gaosiga o mea/ pule i vaega, taitai o tulafono o galuega/featauaiga/male maketi o featauaiga)
- O Pule o auaunaga tautupe (pule o lala o faletupe, tagata faatauina o tipe mo sea, pule e vaai tipe atinae, a oatalafu, tagata e faia louni)
- O Pule o oloa faatau pa'ū/galuega fai (faleolao, pamu penisini, faleaiga, kalapu, fale talimalo, faletifaga, ofisa sui)
- Tagata tusiata/tusitala/taalogia (faimusika, tama fuitifaga, tagata siva, vali fale, pota, faifaatagata, tusitala/lipotiina, tuisia tusi, fai polokalame, pueata,

Kulupu 1

Sinia i pulega o se faalapotopotoga pisinisi telē lava, pulega a le malo ma fitafita o puipuiga, ma tagata polofesa ua pasi lelei

- Pule sinia o komiti tumau/o pule/ulu o matagaluega o galuega, fefataua'i'ga, au tusitala poo faalapotopotoga tetele
- Pule o auaunaga ale malo (ulu o vaega poo la e i luga) faatonu o itumalo, soifua maloloina, aoaoga, leoleo, fuimu, pulega o ofisa
- O isi pule(pule aoga, ulu o tagata faigaluega, taitai o vaega, faatonu o faletusi, faatonu o fale mataaga, faatonu o nofoaga o suesuega, faatonu o fale e fai ai faaaliga)
- Fitafita mole Puipuiga Ofisa ua Komisiina
- Tagata Polofesa e masani ua maua tikeli poo tusipasi maualuga atu foi ma ua le poto masani ile faatinoina o nei tomai e fuafua ai, atinae poo le fai ai o polokalame faigata; faailoa mai ai, togafitia ai ma fautuina ai faafitaui; ma ia aaoaina ai isi
- Soifua maloloina, Aooga, Tulafono, Va fealoi, Faainisinia, Saienisi, Fai komipiuta, poo isi a pule e lagolago faapolofesa
- Pisinisi (tagata faufautua i pulega, iloiloa o pisinisi, vaaia tusi ma suetusi, e iloiloa tulafono, oe fuafuina tau)
- Femalaga'a'i'ga i le'e/a/sami (kapeteni ole vaalele/vaa/tagata ofisa/pailate, ofisa ole malaga, faiaoga ole malaga, faatonu o vaalele e femalaga'a'i'le'e/a)